

# REGOLAMENTO PER L'UTILIZZO DEL SERVIZIO GIURIDICO DI HOTEL & GASTRO UNION DA PARTE DEI SOCI

Conformemente all'art. 10 degli Statuti di Hotel & Gastro Union, il Comitato centrale emana il seguente regolamento:

## I. DISPOSIZIONI GENERALI

### ART. 1

#### INFORMAZIONI E CONSULENZE LEGALI, INTERVENTO, ASSISTENZA LEGALE

---

Il servizio giuridico di Hotel & Gastro Union fornisce informazioni e consulenze legali, interviene presso i datori di lavoro e concede assistenza legale in controversie in materia di diritto del lavoro tra datori di lavoro e soci, in conformità con le condizioni stabilite nel presente regolamento. I servizi legali sono da intendersi come servizi e non come protezione assicurativa. Eventuali costi che possono insorgere non sono coperti dall'affiliazione.

### ART. 2

#### TUTELA DEGLI INTERESSI

---

Il servizio giuridico agisce secondo scienza e coscienza nell'interesse dei soci. La rappresentanza degli interessi è possibile solo se il socio ripone piena fiducia nel servizio giuridico.

### ART. 3

#### CONDIZIONI

---

I servizi legali vengono sempre concessi a condizione che le informazioni fornite dal socio siano conformi ai fatti e che non sia stato nascosto alcun elemento rilevante per la valutazione.

### ART. 4

#### RICONOSCIMENTO DEL REGOLAMENTO

---

Il socio che utilizza il servizio giuridico riconosce pienamente le disposizioni del presente regolamento. In caso di dubbio, prevale il testo in lingua tedesca del presente regolamento.

## II. INFORMAZIONI E CONSULENZE LEGALI

### ART. 5

#### DIRITTO A INFORMAZIONI E CONSULENZE

---

Tutti i soci che lavorano in Svizzera hanno diritto a informazioni e consulenze legali gratuite.

## **ART. 6**

### **CONSULENZA**

---

Oltre alla valutazione materiale della controversia, la consulenza legale comprende anche la consulenza sul procedimento e sulla procedura da adottare, nonché una valutazione delle opportunità e dei rischi per il socio in caso di intervento presso il datore di lavoro o di un procedimento giudiziario. Un intervento presso il datore di lavoro o l'avvio di altre misure avviene solo su richiesta del socio.

## **III. INTERVENTO PRESSO IL DATORE DI LAVORO E ASSISTENZA LEGALE**

### **ART. 7**

#### **DIRITTO ALL'INTERVENTO E ALL'ASSISTENZA LEGALE**

---

Tutti i soci che lavorano in Svizzera, affiliati all'associazione da almeno un anno e in regola con il pagamento dei loro contributi hanno diritto all'intervento gratuito presso il datore di lavoro, secondo le condizioni stabilite dal presente regolamento.

Tutti i soci che lavorano in Svizzera, affiliati all'associazione da almeno due anni, la cui affiliazione non è stata disdetta e che sono in regola con il pagamento dei loro contributi hanno diritto all'assistenza legale, secondo le condizioni stabilite nel presente regolamento.

Per i soci che lavorano in Svizzera e che sono affiliati all'associazione da meno di uno o rispettivamente due anni, spetta al servizio giuridico decidere se fornire i servizi di intervento e assistenza legale secondo le condizioni del presente regolamento o secondo condizioni speciali.

Per controversie sorte prima dell'adesione all'associazione, non vi è diritto a un intervento presso il datore di lavoro o a un'assistenza legale.

Se l'intervento o l'assistenza legale vengono rifiutati dal servizio giuridico, il socio può rivolgersi alla direzione di Hotel & Gastro Union, che prenderà una decisione definitiva in merito.

### **ART. 8**

#### **RIFIUTO DI INTERVENTO E DI ASSISTENZA LEGALE**

---

Non si ha diritto all'intervento o all'assistenza legale se

- il socio in precedenza ha già incaricato un rappresentante, un'assicurazione di protezione giuridica o un avvocato per gestire la controversia,
- la questione oggetto della controversia sembra priva di probabilità di successo secondo la legge, la prassi giudiziaria o gli accordi contrattuali stipulati,
- il socio stesso è per buona parte colpevole per l'insorgere della controversia,
- il socio rifiuta fin dall'inizio la risoluzione amichevole o conciliativa della controversia.

## **ART. 9**

### **RICHIESTA**

---

I soci che usufruiscono dei servizi legali devono informarsi presso il servizio giuridico sulla situazione giuridica e cercare quindi una soluzione consensuale con il datore di lavoro.

Se gli sforzi personali del socio falliscono, egli può presentare una richiesta di intervento o di assistenza legale presso il servizio giuridico.

## **ART. 10**

### **MANDATO E PROCURA**

---

Con l'incarico ad intervenire o a fornire assistenza legale, il socio autorizza il servizio giuridico a prendere tutte le misure opportune.

Con l'incarico ad intervenire o a fornire assistenza legale, il socio conferisce al servizio giuridico anche la procura a risolvere amichevolmente la controversia a suo nome a propria discrezione e a concludere accordi, nonché a procedere alla riscossione dopo la risoluzione della controversia.

## **ART. 11**

### **OBBLIGHI DEL SOCIO**

---

Se il socio richiede un intervento o un'assistenza legale, è tenuto a

- fornire i mezzi di prova necessari (contratto di lavoro, buste paga, ecc.) e gli indirizzi dei testimoni,
- fornire per iscritto informazioni veritiere e complete su tutti i fatti rilevanti,
- informare immediatamente il servizio giuridico di qualsiasi nuova circostanza di cui venga a conoscenza nel corso del procedimento.

Il socio si impegna a non concludere alcun accordo durante il procedimento senza il consenso del servizio giuridico, a non ritirare le misure legali avviate e a non condurre trattative dirette con la controparte o con i suoi rappresentanti legali.

Se il socio non si attiene a queste disposizioni, il mandato del servizio giuridico decade e il socio si fa carico di tutte le spese sostenute.

## **ART. 12**

### **SCELTA DEL PROCEDIMENTO**

---

Dopo essersi consultato con il socio, il servizio giuridico decide il procedimento da seguire. Se il socio non è d'accordo con il procedimento scelto, il suo diritto a un intervento o a un'assistenza legale decade.

Il servizio giuridico è tenuto a scegliere il procedimento più appropriato in termini di costi e benefici, ovvero quello che in ultimo servirà meglio la causa del socio.

## **ART. 13**

### **RIVENDICAZIONI NEI CONFRONTI DEL DATORE DI LAVORO**

---

Spetta al servizio giuridico in ultima istanza decidere quali rivendicazioni possono ragionevolmente essere avanzate nei confronti del datore di lavoro e accolte nel procedimento.

Se il socio non è d'accordo con le rivendicazioni che il servizio giuridico ritiene giustificate o ragionevoli, l'intervento o l'assistenza legale possono essere rifiutati.

## **ART. 14**

### **PROCEDIMENTO GIUDIZIARIO CON «MASSIMA D'UFFICIO»**

---

Nei procedimenti in materia di diritto del lavoro con procedura semplice e rapida ai sensi dell'art. 243 e 244 CPC, in cui il giudice accerta d'ufficio i fatti e valuta le prove a propria discrezione, il servizio giuridico prepara l'atto di citazione a favore del socio e indica i mezzi di prova.

La rappresentanza o l'assistenza legale del socio in tribunale è fornita dal servizio giuridico se lo ritiene necessario e se il rispettivo cantone lo consente.

## **ART. 15**

### **PROCEDIMENTO GIUDIZIARIO CON «MASSIMA DISPOSITIVA»**

---

Nei procedimenti in materia di diritto del lavoro nell'ambito di un procedimento civile ordinario, il servizio giuridico comunica per iscritto al socio se può incaricare un avvocato per la tutela dei suoi interessi. Senza comunicazione scritta, non vi è accordo. Se il servizio giuridico acconsente per iscritto al diritto di essere rappresentati da un avvocato, Hotel & Gastro Union si farà carico delle spese giudiziarie e degli onorari dell'avvocato per i soci la cui affiliazione non è in corso di disdetta, laddove necessario, fino a un massimo di ...

Fr. 1'500.- a partire dal terzo anno di affiliazione  
Fr. 2'000.- a partire dal quarto anno di affiliazione  
Fr. 2'500.- a partire dal quinto anno di affiliazione  
Fr. 5'000.- a partire dal sesto anno di affiliazione

Se il socio richiede che venga incaricato un avvocato per rappresentare i suoi interessi contro la decisione del servizio giuridico, dovrà sostenere personalmente le spese.

Se il socio incarica un avvocato senza il consenso scritto del servizio giuridico, il diritto alla presa in carico delle spese giudiziarie e degli onorari dell'avvocato decade.

## **ART. 16**

### **CONCORSO DI COLPA DEL SOCIO**

---

Se durante il procedimento emerge un sostanziale concorso di colpa del socio o il processo è privo di prospettive di successo, il servizio giuridico può ritirarsi dal processo. Il socio può decidere se portare avanti il caso da solo. In tal caso, il servizio giuridico non si farà carico di nessun costo.

Se il procedimento deve essere interrotto a causa di un concorso di colpa del socio, le spese e i costi già sostenuti possono essere addebitati al socio.

## **ART. 17**

### **ABUSO**

---

Se il servizio giuridico viene ripetutamente sollecitato inutilmente o in modo inappropriato, può, in accordo con la direzione di Hotel & Gastro Union, rifiutare ulteriori servizi o addebitarli al socio.

Lucerna, settembre 2023

Comitato centrale di Hotel & Gastro Union

Geschäftsstelle Luzern  
Adligenswilerstrasse 29/22  
Postfach 3027  
6002 Luzern

Tel. 041-418.22.22

Internet: [www.hotelgastrounion.ch](http://www.hotelgastrounion.ch)

E-Mail: [info@hotelgastrounion.ch](mailto:info@hotelgastrounion.ch)

Secrétariat Lausanne  
Avenue des Acacias 16  
1006 Lausanne

Tel. 021-616.27.07